

front

# leaflet pacifier

## (GR) ΠΙΠΙΛΑ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ Πιπίλες

Παρακαλείστε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και να τις κρατήσετε για μελλοντική αναφορά.

### Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

#### ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην βένετε την πιπίλα γύρω από το λαιμό του παιδιού, διότι υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Ποτέ μην βένετε κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα, διότι υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού του παιδιού.
- Ελέγχετε προσεκτικά τη θηλή πριν από κάθε χρήση, ειδικότερα όταν το μωρό σας έχει δόντια.
- Πριν από κάθε χρήση, τραβήξτε την πιπίλα προς όλες τις κατευθύνσεις. Πετάξτε την μόλις δείτε να πρώτα δείγματα φθοράς ή αλλοίωσης (διόγκωση, ρωγμές). Επίσης ελέγχετε την καλή κατάσταση της πιπίλας, τραβώντας την από την άκρη για να βεβαιωθείτε ότι δεν ξεκολλάει η θηλή.
- Μην εκθέτετε την πιπίλα στις ακτίνες του ήλιου ή άλλες πηγές θερμότητας και μην την αφήνετε στο υγρό αποστείρωσης περισσότερο χρόνο από αυτόν που συνιστάται (ακολουθήστε τις οδηγίες του υγρού αποστείρωσης), διότι μπορεί να αλλοιωθεί η θηλή της.
- Σε περίπτωση που η πιπίλα διαθέτει αφαιρούμενο προστατευτικό καπάκι, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πνιγμού.
- Ποτέ μην βουτάτε τη θηλή της πιπίλας σε γλυκά ή φάρμακα, διότι μπορεί να προκληθεί οδοντική τερηδόνα.
- Αντικαθίστε την πιπίλα μετά από έναν ή δύο μήνες χρήσης για λόγους ασφαλείας και υγιεινής.
- Αν η πιπίλα κολλήσει στο στόμα του παιδιού, μην πανικοβληθείτε, διότι δεν είναι δυνατή η κατάσφραξη της. Επειδή έχει σχεδιαστεί κατάλληλα για την αποφυγή τέτοιου περιπτώσεων. Βγάλτε την προσεκτικά από το στόμα του παιδιού όσο πιο μαλακά μπορείτε.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Για λόγους υγιεινής, πριν την πρώτη χρήση, βυθίστε την πιπίλα σε νερό που βράζει για 5 λεπτά και αφήστε την να κρυσώσει. Στη συνέχεια πιέστε τη θηλή για να αφαιρέσετε τυχόν νερό που έχει μείνει μέσα.
- Καθαρίστε και αποστειρώστε την πιπίλα πριν και ακριβώς μετά από κάθε χρήση.
- Πλένετε την πιπίλα με ζεστό νερό και σαπούνι ή αποστειρώστε την σε ειδικό διάλυμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ξεπλένετε σχολαστικά.
- Μην την καθαρίζετε ή την αφήσετε να έρθει σε επαφή με διαλυτικά ή οκληρά χημικά διότι μπορεί να καταστραφεί.
- Μην την αποσυρμολογείτε.
- Κρατήστε την σε ένα κλειστό, καθαρό και στεγνό δοχείο.

#### ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ EN 1400

## (BG) ЗАЛЪГАЛКА – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА Залъгалки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и ги запазете за справка в бъдеще.

### С оглед на безопасността на Вашето дете:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ВНИМАНИЕ!

- Не връзвайте залъгалката около врата на детето, тъй като съществува опасност от задущаване.
- Никога не закачайте панделки или връзки за залъгалката, тъй като съществува.
- Проверявайте изправността на залъгалката преди всяка употреба, особено след поникването на първите зъбки на детето.
- Преди всяка употреба, разтегнете Биберона, дърпайки го във всички посоки. Така ще проверите неговата здравина. Изхвърлете при първите признаци на повреда или износване (разтягане, пукнатини).
- Също така редовно издърпвайте найкръйника на залъгалката, за да се уверите, че не се отделя от биберона.
- Не излагайте залъгалката на пряка слънчева светлина, нито в близост до други източници на нагриване не я оставяйте в стерилизиращ разтвор за повече от указаното време (следвайте инструкциите на стерилизацията разтвор), в противен случай биберонът може да се деформира.
- В случай, че залъгалката има предпазно капаче, пазете това капаче далеч от деца, за да избегнете опасността от задъвяване.
- Никога не потапяйте биберона на залъгалката в сладки течности или лекарства, тъй като това би могло да предизвика зъбен кариес.
- След 1-2 месеца употреба, подменете залъгалката с нова по съображения за сигурност и за по добра хигиена.
- Ако залъгалката заседне в устата на детето, запазете самообладание, тъй като нейното поглъщане не е възможно, благодарение на нейния специален дизайн. Извадете внимателно и постепенно залъгалката от устата на детето.

#### ПОЧИСТВАНЕ

- По хигиени съображения, преди всяка употреба, стерилизирайте залъгалката във вряща вода за 5 минути и оставете да изстине. След това притиснете биберона, за да отстраните проникналата във вътрешността му вода.
- Измивайте и стерилизирайте залъгалката преди и непосредствено след всяка употреба.
- Измивайте залъгалката с топла вода и сапун или стерилизирайте в специален разтвор, съгласно инструкциите на производителя. Изплакнете обилно.
- Не почиствайте и избягвайте контакт с разтворители и силни препарати, тъй като те биха могли да повредят залъгалката.
- Никога не разглобявайте този продукт.
- Съхранявайте в сух, чист и затворен съд.

#### ОТВОРЯВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СТАНДАРТ EN 1400

back

## (RO) SUZETA – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Suzete

Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să păstrați ambalajul pentru consultări ulterioare

### Pentru siguranța și sănătatea copilului Dumneavoastră:

#### AVERTISMENTE-ATENȚIE!

- Nu legați suzeta în jurul gâtului copilului, prezintă pericol de strangulare.
- Nu atașați șiret sau cordon suzetei pot strangula copilul.
- Verificați suzeta imediat înainte și după fiecare utilizare, în special dacă copilul are dinți.
- Înainte de fiecare utilizare, trageți suzeta în toate direcțiile. Dacă sunt semne de deteriorare sau uzare aruncați-o. Verificați dacă suzeta este în condiție bună trăgând de tetină cu putere, pentru a vă asigura că nu se detașează.
- Nu expuneți tetina direct razelor solare sau alte surse de căldură, nu lăsați în soluția dezinfectantă sau de sterilizare mai mult decât este recomandat, pot deteriora produsul.
- Dacă suzeta are un capac de protecție detașabil, nu îl lăsați la îndemâna copiilor pentru a evita pericol de asfixiere.
- Nu introduceți suzeta în substanțe dulci sau medicamente, deoarece acestea pot cauza carii dentare.
- Înlocuiți suzeta după 1-2 luni de utilizare, din motive de siguranță și igienă.
- Dacă suzeta intră în gura copilului, nu intrați în panică, suzeta a fost creată pentru a nu permite copilului înghițirea ei. Îndepărtați suzeta din gura bebelușului cu grijă.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- Înainte de a folosi suzeta pentru prima dată, fierbeți timp de 5 minute, lăsați suzeta să se răcească, scurteți tetina pentru a îndepărta resturile de apă.
- Curățați și sterilizați suzeta înainte de fiecare utilizare.
- Spălați bine cu apă, detergent sau sterilizați cu soluție de sterilizare conform indicațiilor producătorului. Clătiți bine.
- Nu curățați și nu permiteți contactul produsului cu solvenți sau produse chimice dure.
- Nu dezasamblați produsul
- A se păstra într-un recipient curat și uscat.

#### SIGURANȚĂ TESTATĂ - ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE EUROPENE EN 1400

## (GB) PACIFIER – INSTRUCTIONS FOR USE Pacifiers

Please read the instructions carefully and keep the packaging for future reference.

### For your child's safety and health:

#### WARNINGS - CAUTION!

- Do not tie pacifier around child's neck as it presents a strangulation danger.
- Never attach a ribbon or cord to the pacifier, as they can strangle your child.
- Always inspect immediately before and after each use, especially when your child has teeth.
- Before each use, pull the teat in all directions. If there are any signs of damage, weakness or bites, throw away. Also check the good state of pacifier by pulling on extremity in order to see whether teat comes loose.
- Do not expose the pacifier to direct sunlight or any heat source and do not leave in a disinfectant (sterilizing solution) longer than is recommended (follow manufacturer instructions), as this can weaken the teat.
- In case the pacifier has a removable protective cap, keep this cap out of reach of children to avoid risk of choking.
- Never dip the teat in sweet substances or medicine, as this causes tooth decay.
- For hygiene and safety reasons, replace the pacifier after one or two month use.
- If the pacifier becomes lodged in the baby's mouth, don't panic. The pacifier cannot be swallowed and has been designed so that this type of situation can be easily rectified. Remove it from the mouth as carefully and as gently as possible.

#### INSTRUCTIONS FOR USE:

- For good hygiene, before first use, keep pacifier immersed in boiling water for 5 minutes, let it cool down, then squeeze teat to get out any water that might hold. This is done for hygienic reasons.
- Clean and sterilize the pacifier before each use.
- Wash thoroughly with warm, soapy water or sterilize with sterilizing solution as per manufacturer's instruction. Rinse thoroughly.
- Do not clean or allow contact with solvents or harsh chemicals. This could result in damage.
- Do not take apart.
- Keep in a dry, covered container.

#### SAFETY TESTED – COMPLIES WITH EN 1400